

宣 言 書

Declaration

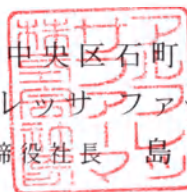
アルフレッサ ファーマ株式会社 代表取締役 島田浩一は、別紙「The title page for USER'S MANUAL」は弊社で作成されたものであることを宣言する。

Koichi Shimada, President and CEO of Alfresa Pharma Corporation declares "The title page for USER'S MANUAL" attached herewith is made in Alfresa Pharma Corporation.

令和 3 年 5 月 24 日

24th May 2021

大阪市中央区石町 2 丁目 2-9
アルフレッサ ファーマ株式会社
代表取締役社長 島 田 浩 一





Alfresa Pharma Corporation

2-9, KOKUMACHI 2-CHOME, CHUO-KU, OSAKA, JAPAN



APPROVED

Alfresa Pharma Corporation

USER'S MANUAL

on medical item

“FIT NS-PRIME SPECIMEN DILUENT”

manufactured by Alfresa Pharma Corporation, Japan

Alfresa Pharma Corporation

Yasuo Wada

General Manager, International Business

Registered No. 295 - 2021

NOTARIAL CERTIFICATE

This is to certify that **Hiroki Tanaka**, an agent of **Koichi Shimada**, President and CEO of **Alfresa Pharma Corporation**, has stated in my presence that the said **Koichi Shimada** acknowledged to have sealed the attached document on this 10th day of **June, 2021**.

Yamane Hidetsugu



YAMANE Hidetsugu

NOTARY

Osaka Legal Affairs Bureau

1-2, Hirano-Machi, 2-Chome

Chuo-ku, Osaka Japan





嘱託人アルフレッサファーマ株式会社の代表取締役島田浩一の代理人田中裕樹は、本公証人に対し、島田浩一が添付書面の記名押印につき、自らしたものであることを承認している旨陳述した。

よって、これを認証する。

令和 3 年 6 月 10 日、本公証人役場において
大阪市中央区平野町 2 丁目 1 番 2 号

大阪法務局所属
公証人

Notary

山根英嗣

YAMANE Hidetsugu



証 明

上記署名は、大阪法務局所属公証人の署名に相違ないものであり、かつ、その押印は、真実のものであることを証明する。

令和 3 年 6 月 10 日

大阪法務局長

末永雅



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: JAPAN

This public document

2. has been signed by YAMANE Hidetsugu

3. acting in the capacity of Notary of the Osaka Legal Affairs Bureau

4. bears the seal/stamp of YAMANE Hidetsugu, Notary
Certified

5. at Osaka

6. JUN. 10. 2021

7. by the Ministry of Foreign Affairs

8. 21-No 003494

9. Seal/stamp:

10. Signature



浅野尚未

ASANO Naomi

For the Minister for Foreign Affairs

РАЗБАВИТЕЛЬ ОБРАЗЦА В УПАКОВКЕ ДЛЯ АНАЛИЗАТОРОВ NS-
PRIME - FIT NS-PRIME SPECIMEN DILUENT (ФИТ NS-PRIME
РАЗБАВИТЕЛЬ ОБРАЗЦА)

Инструкция по применению

Дата утверждения 30.04.21

Дата пересмотра 30.04.21

Содержание

1.Наименование медицинского изделия	3
2.Сведения о разработчике и производителе медицинского изделия	3
3.Сведения о месте производства медицинского изделия	3
4.Сведения об уполномоченных представителях производителя	4
5.Назначение медицинского изделия, установленное производителем	4
6.Техническое описание, параметры и характеристики медицинского изделия.....	5
7.Требуемое оборудование, материалы и реагенты.....	6
8.Порядок использования	7
9.Перечень рисков и способов снижения рисков до допустимого уровня	8
10.Порядок и условия утилизации или уничтожения медицинского изделия.....	8
11.Методы и условия стерилизации	9
12.Транспортирование.....	10
13.Хранение и срок хранения после первого открытия	10
14.Гарантийные обязательства.....	11
15.Контактная информация	11
16.Список литературы.....	12
Приложение А «Классификационные сведения»	13
Приложение Б «Маркировка»	14

1. Наименование медицинского изделия

Наименование медицинского изделия – «Разбавитель образца в упаковке для анализаторов NS-Prime - FIT NS-Prime Specimen Diluent (ФИТ NS-Prime Разбавитель образца)» (далее – Разбавитель образца NS-Prime).

2. Сведения о разработчике и производителе медицинского изделия

Alfresa Pharma Corporation, 2-2-9 Kokumachi, Chuo-ku, Osaka 540-8575, Japan.

Tel.: +81-6-6941-0300

Fax: +81-6-6947-1548

Сайт: <http://www.alfresa-pharma.co.jp/english/>

(«Альфреза Фарма Корпорейшн», 2-2-9 Кокумати, Тюо-ку, Осака 540-8575, Япония

Тел.: +81-6-6941-0300

Факс: +81-6-6947-1548

Сайт: <http://www.alfresa-pharma.co.jp/english/>).

3. Сведения о месте производства медицинского изделия

«Okayama Plant», 18 Taiheidai, Shooucho, Katsuta-gun, Okayama Prefecture 709-4321.

Tel.: +81-868-38-5341

Fax: +81-868-38-5800

(«Завод «Окаяма»», 18 Тайхэйдэй Сёоутё, Кацута-гун, Префектура Окаяма 709-4321.

Тел.: +81-868-38-5341

Факс: +81-868-38-5800).

4. Сведения об уполномоченных представителях производителя

4.1. Уполномоченный представитель в Европейском сообществе

Emergo Europe, Prinsessegracht 20, 2514 AP, The Hague, The Netherlands.

Tel.: + 31 70 345 8570

Fax: +31 70 346 7299

E-mail: Europe@emergogroup.com

(«Эмерго Юроп», Нидерланды, Гаага, 2514 AP, Принсесеграхт, 20.

Тел.: + 31 70 345 8570

Факс: +31 70 346 7299

E -mail: Europe@emergogroup.com)

4.2. Уполномоченный представитель на территории РФ

ООО «АГРОС-ИНТЕРНЕЙШНЛ»

Россия, 196066, г. Санкт-Петербург, Московский пр., д.212

Тел.: +7 (812) 303-82-44

E -mail: agros@agros-int.com.

5. Назначение медицинского изделия, установленное производителем

5.1. Назначение медицинского изделия

Разбавитель образца в упаковке для анализаторов NS-Prime – FIT NS-Prime Specimen Diluent (ФИТ NS-Prime Разбавитель образца) предназначен для разбавления образцов кала, собранных в «Контейнеры для сбора образцов кала для анализаторов NS-Prime и NS-Prime AA01 – Specimen Collection Container А», в случае получения результатов измерения выше диапазона измерения тест-специфичных реагентов на «Анализаторе дискретном автоматизированном клинической химии NS-Prime для количественного in vitro определения и мониторинга концентраций аналитов в биологических

жидкостях человека, с принадлежностями», с целью повторного тестирования.

5.2. Показания к применению

Разбавитель образца NS-Prime предназначен только для совместного применения с анализатором автоматизированным клинической химии NS-Prime и тест-специфичными реагентами при *in vitro* диагностике.

5.3. Противопоказания, возможные побочные воздействия

При работе с разбавителями образца NS-Prime противопоказаний и побочных воздействий не выявлено.

5.4. Область применения – Клиническая лабораторная диагностика. Для профессионального применения. Профессиональный уровень потенциальных пользователей медицинского изделия – «Разбавитель образца в упаковке для анализаторов NS-Prime - FIT NS-Prime Specimen Diluent (ФИТ NS-Prime Разбавитель образца)»: врач клинической лабораторной диагностики, сотрудник клинико-диагностической лаборатории, прошедший обучение у авторизованного представителя производителя.

6. Техническое описание, параметры и характеристики медицинского изделия

6.1. Сырье и материалы Разбавителя образца NS-Prime

Разбавители образца NS-Prime (кат. номер 910874) содержат 30 ммоль/л MES буфера, 1,1% хлористого натрия, 0,15 % бычьего сывороточного альбумина, менее 0,1% азида натрия, в одном флаконе содержится 13 мл разбавителя. Упаковка Разбавителей образца NS-Prime содержит 2 флакона.

6.2. Технические характеристики

Использование Разбавителя образца NS-Prime не влияет на рабочие характеристики тест-специфичных реагентов, полученные при использовании Анализатора автоматизированного клинической химии NS-Prime.

6.2.1. Контролируемые параметры (Сертификат анализа)

По показателям качества Разбавители образца NS-Prime соответствуют требованиям и нормам, указанным в таблице 1.

Таблица 1

Наименование показателя	Характеристика и нормы
Упаковка	Без дефектов
Внешний вид	
Цвет	Прозрачный синий
Структура	Жидкость
Запах	Не имеет
Концентрация*	10 нг/мл или менее**
Линейность	От 80% до 120%

* Точные значения содержания указаны в сертификате анализа конкретной серии.

** В качестве дополнительного контроля проверяется содержание гемоглобина в составе Разбавителя образца NS-Prime. Разбавитель образца NS-Prime не содержит гемоглобин в составе, критерий соответствия – «10 нг/мл или менее». Содержание других аналитов в составе Разбавителя образца NS-Prime не проверяется.

6.3. Кислотность

pH Разбавителей образца NS-Prime – $6,30 \pm 0,05$;

7. Требуемое оборудование, материалы и реагенты

7.1. При использовании Разбавителей образца NS-Prime необходимы следующие виды оборудования, материалов и реагентов:

– Анализатор дискретный автоматизированный клинической химии NS-Prime для количественного *in vitro* определения и мониторинга концентраций аналитов в биологических жидкостях человека, с принадлежностями;

- контейнеры для сбора образцов кала для анализаторов NS-Prime и NS-Prime NS-PRIME – Specimen Collection Container A;
- пробирка для образцов (объем 1,8 мл для автоматических анализаторов Hitachi (№ 716-0425) [ПУ № ФСЗ 2009/05517 от 19.08.2015, срок действия - бессрочно. Производитель DELTALAB S.L., Испания];
- холодильник, поддерживающий температуру от 2 до 8 °С;
- одноканальные полуавтоматические дозаторы пипеточные с переменным или фиксированным объемом со сменными наконечниками, позволяющие отбирать объемы жидкостей от 10 до 200 мкл, аттестованные по значению средней дозы и сходимости результатов, погрешность измерения которых должна быть не более 3 %;
- пипетки лабораторные стеклянные;
- тест-специфичные реагенты для анализаторов NS-Prime;
- набор калибраторов к тест-специфичным реагентам NS-Prime;
- набор контролей к тест-специфичным реагентам NS-Prime;
- Раствор для промывания А в упаковке для анализаторов NS-Prime и NS-Prime AA01 - Wash Solution A (Промывающий раствор А);
- дистиллированная/деионизированная вода.

8. Порядок использования

8.1. FIT NS-Prime Specimen Diluent для анализаторов NS-Prime (Разбавитель образца NS-Prime) готов к использованию.

8.2. Установите разбавитель образца NS-Prime в анализатор NS-Prime в модуль отделения для реагентов, как указано в инструкции по эксплуатации к анализатору клинической химии NS-Prime.

8.3. Дальнейшая работа с разбавителем образца NS-Prime полностью автоматизирована.

9. Перечень рисков и способов снижения рисков до допустимого уровня

9.1. Порядок действий при использовании разбавителя образца NS-Prime должен полностью соблюдаться в соответствии с инструкциями по применению тест-специфичных реагентов, Анализатора автоматизированного клинической химии NS-Prime.

9.2. Разбавитель образца NS-Prime следует использовать только опытному лабораторному персоналу.

9.3. Разбавитель образца NS-Prime должен использоваться в соответствии с надлежащей лабораторной практикой.

9.4. Меры безопасности при использовании изделия

9.4.1. Разбавитель образца NS-Prime содержит менее 0,1% азиды натрия. При попадании в глаза, на кожу или при случайном проглатывании следует принять экстренные меры, такие как промывание большим количеством воды, при необходимости следует обратиться к врачу.

10. Порядок и условия утилизации или уничтожения медицинского изделия

10.1. Утилизация разбавителей образца NS-Prime должна производиться в соответствии с СанПиН 2.1.3684.

10.2. В процессе производства разбавителей образца NS-Prime не применяются вещества, разрушающие озоновый слой атмосферы, а также Разбавитель образца не содержит веществ, разрушающих озоновый слой атмосферы.

10.3. Сырье, используемое для производства разбавителей образца NS-Prime, и разбавители образца NS-Prime не являются источниками опасных излучений и выделений вредных веществ, загрязняющих окружающую среду.

10.4. В процессе использования и утилизации разбавителей образца NS-Prime с истекшим сроком годности токсичных отходов не образуется.

10.5. Разбавители образца NS-Prime содержит менее 0,1% азид натрия. Азид натрия может вступать в реакцию с медью и приводить к формированию взрывчатых азидов металлов в водопроводе. Необходимо следовать действующим правилам утилизации опасных отходов. При утилизации в раковину, смывайте отходы большим количеством воды.

10.6. Отходы, образующиеся в процессе использования и утилизации разбавителей образца NS-Prime, относятся к классу «Эпидемиологически опасные отходы» (класс Б согласно СанПиН 2.1.3684).

10.7. Обращение (сбор, временное хранение, обеззараживание и/или обезвреживание и транспортирование) отходов, образующихся в процессе использования и утилизации разбавителей образца NS-Prime с истекшим сроком годности, должны проводиться в соответствии с правилами, действующими в стране применения на момент утилизации.

10.8. Для обеззараживания и/или обезвреживания отходов должны использоваться зарегистрированные в РФ дезинфицирующие средства и оборудование в соответствии с инструкциями по их применению.

10.9. Отходы, относящиеся к классу «Эпидемиологически опасные отходы» должны утилизироваться через организации, имеющие лицензию на этот вид деятельности.

10.10. Недопустимо использование разбавителя FIT NS-Prime Specimen Diluent после истечения сроков хранения.

11. Методы и условия стерилизации

Разбавитель образца NS-Prime является нестерильным медицинским изделием. Производятся в асептических условиях.

12. Транспортирование

Упакованный Разбавитель образца NS-Prime транспортируют всеми видами крытых транспортных средств, кроме неотапливаемых отсеков самолетов и морского транспорта, в соответствии с правилами перевозок грузов, действующими на данном виде транспорта.

Условия транспортирования – при температуре (2-8) °С.

Транспортирование разбавителя образца NS-Prime должно осуществляться в термоконтейнерах одноразового пользования, содержащих хладоэлементы, или в термоконтейнерах многократного применения с автоматически поддерживаемой температурой или в авторефрижераторах с использованием термоиндикаторов.

Разбавитель образца NS-Prime, транспортированные с нарушением температурного режима, применению не подлежат.

13. Хранение и срок хранения после первого открытия

13.1. Хранение

Температура хранения разбавителя образца NS-Prime указана на этикетке коробки. Храните неоткрытый разбавитель образца NS-Prime при указанной на этикетке коробки температуре (2-8) °С до истечения срока хранения набора.

Хранение разбавителя образца NS-Prime должно осуществляться в холодильных камерах или в холодильниках, обеспечивающих регламентированный температурный режим с ежедневной регистрацией температуры.

Разбавитель образца NS-Prime, хранившийся с нарушением регламентированного режима, применению не подлежат.

13.2. Хранение и срок хранения после первого открытия

После открытия храните при температуре (2-8) °С

14. Гарантийные обязательства

14.1. Производитель гарантирует соответствие разбавителя образца NS-Prime установленным требованиям стандартов и документации производителя при соблюдении условия транспортирования, хранения, эксплуатации.

14.2. Срок годности с даты производства (принятия продукции отделом контроля качества предприятия-изготовителя)

Продукция	Условия хранения	Срок годности
Разбавитель образца в упаковке для анализаторов NS-Prime - FIT NS-Prime Specimen Diluent (ФИТ NS-Prime Разбавитель образца)	(2-8) °C	18 месяцев

Срок хранения разбавителя образца NS-Prime после первого вскрытия - 18 месяцев.

14.3. Производитель не несет ответственности за какой-либо причиненный ущерб или повреждения, вызванные повторным использованием разбавителя образца NS-Prime.

14.4. Производитель не несет ответственности за какой-либо причиненный ущерб или повреждения, вызванные использованием разбавителя образца NS-Prime после истечения срока годности, указанного на упаковке.

15. Контактная информация

По вопросам качества медицинского изделия «Разбавитель образца в упаковке для анализаторов NS-Prime - FIT NS-Prime Specimen Diluent (ФИТ NS-Prime Разбавитель образца)», производства Alfresa Pharma Corporation, Япония, обращаться по адресу:

Общество с ограниченной ответственностью ООО «АГРОС-ИНТЕРНЕЙШНЛ» (ООО «АГРОС-ИНТЕРНЕЙШНЛ»),

Россия, 196066, г. Санкт-Петербург, Московский пр., д.212

Тел.: +7 (812) 303-82-44

E-mail: agros@agros-int.com

Производство имеет сертифицированную систему менеджмента качества, в том числе в части производства медицинского изделия «Разбавитель образца в упаковке для анализаторов NS-Prime - FIT NS-Prime Specimen Diluent (ФИТ NS-Prime Разбавитель образца)».

Подтверждается следующими документами:

Сертификат соответствия № MD 503784 (соответствует ISO 13485:2016), срок действия до 23.09.2021;

Декларация о соответствии Приложение III IVDD 98/79/EC об изделиях для диагностики в лабораторных условиях (in vitro).

16. Список литературы

1. Фумио Ямагата и др., Сравнение шести моделей коммерчески доступных автоматизированных анализаторов для иммунологического определения скрытой крови в кале, Журнал об инструментах и реагентах для клинических лабораторий (Journal of Clinical Laboratory Instruments and Reagents), 29(2), стр. 121–130, 2006 г. [Японский]
2. Ясухиро Ооно и др., Ретроспективное исследование иммунохимического тестирования на скрытую кровь в кале для выявления колоректального рака, Clinica Chimica Acta, 411 стр. 802–805, 2010 г.
3. Йеонг Хюн Ким и др., Оценка автоматизированного анализатора Немо Течт NS-plus C15 для проведения теста на скрытую кровь в кале, Журнал лабораторной медицины и контроля качества (Journal of Laboratory Medicine and Quality Assurance), 32, стр. 237–241, 2010 г. [Корейский]
4. Эдвард Рэндел и др., Оценка системы Немо Течт NS-Plus для использования в провинциальной скрининговой программе колоректального рака, Клиническая Биохимия (Clinical Biochemistry), 46(4-5), стр. 365–368, 2013 г.

Приложение А

А 1. Классификационные сведения по приказу Минздрава России от 06.06.2012 г. № 4н, приказа Минздрава России от 25.09.2014 № 557н

А 1.1. Вид медицинского изделия в соответствии с номенклатурной классификацией медицинских изделий:

160190 – Буферный разбавитель образцов ИВД, автоматические/полуавтоматические системы.

А 1.2. Класс потенциального риска применения медицинского изделия в соответствии с номенклатурной классификацией медицинских изделий – 2а (п. 9.6.2 приказа Минздрава России от 06.06.2012 г. № 4н).

А 2. Код ОКПД2 – 21.20.23.110 «Реагенты диагностические».

Приложение Б

Маркировка потребительской упаковки на русском языке

alfresa

NS-Prime
Discrete Clinical Chemistry Analyzer

Для фекального иммунохимического теста (FIT)

Разбавитель образца в упаковке для анализаторов NS-Prime – FIT NS-Prime Specimen Diluent (ФИТ NS-Prime Разбавитель образца)

Каталожный номер - 910874

Разбавитель 2 x 13 мл

Годен в течение 18 месяцев с даты производства

Только для диагностики in vitro

Для профессионального применения

Хранить при 2-8°



«Альфреза Фарма Корпорейшн»

18 Тайхэйдэй Сёутё, Кацута-гун, Префектура Окаяма
709-4321, Япония

Производитель: Alfresa Pharma Corporation, 2-2-9
Kokumachi, Chuo-ku, Osaka 540-8575, Japan / «Альфреза
Фарма Корпорейшн», 2-2-9 Кокумати, Тюо-ку, Осака
540-8575, Япония

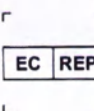
ООО «АГРОС-ИНТЕРНЕЙШНЛ»

196066, Московский пр., 212, Санкт-Петербург, Россия

Номер регистрационного удостоверения: № РЗН
2019/9063 от 17.10.2019

Инструкция по применению: ifobt-fit.ru

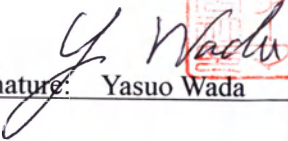
Разъяснение графических символов

	изготовитель
	код партии
	использовать до
	температурный диапазон (от +2 до +8°C)
	медицинское изделие для диагностики <i>in vitro</i>
	обратитесь к инструкции по применению
	уполномоченный представитель в Европейском сообществе
	номер по каталогу
	маркировка CE
	Осторожно! Обратитесь к инструкции по применению

Tied and sealed

19 (nineteen) Sheets

Post: General Manager, International Business


Signature: Yasuo Wada



«Альфреза Фарма Корпорейшн»
2-9, КОКУМАТИ 2-ТЁМЭ, ТЮО-КУ, ОСАКА, ЯПОНИЯ
[Alfresa Pharma Corporation
2-9, KOKUMACHI 2-CHOME, CHUO-KU, OSAKA, JAPAN]

Декларация

Коити Симада, президент и главное исполнительное лицо компании «Альфреза Фарма Корпорейшн» заявляет, что приложенный к настоящему документу «Титульный лист для ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ» был составлен компанией «Альфреза Фарма Корпорейшн».

24 мая 2021 года

ОСАКА, ТЮО-КУ, КОКУМАТИ 2-ТЁМЭ, 2-9
«Альфреза Фарма Корпорейшн»
Президент Коити СИМАДА
/Печать: «Альфреза Фарма Корпорейшн»/
/Круглая печать: «Президент Альфреза Фарма Корпорейшн»/

«Альфреза Фарма Корпорейшн»
2-9, КОКУМАТИ 2-ТЁМЭ, ТЮО-КУ, ОСАКА, ЯПОНИЯ
[Alfresa Pharma Corporation
2-9, KOKUMACHI 2-CHOME, CHUO-KU, OSAKA, JAPAN]

/Печать: «Нотариус Хидэцугу ЯМАНЭ»/

УТВЕРЖДЕНО
«Альфреза Фарма Корпорейшн»

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
на медицинское изделие

«ФИТ NS-PRIME РАЗБАВИТЕЛЬ ОБРАЗЦА»
произведено «Альфреза Фарма Корпорейшн», Япония

«Альфреза Фарма Корпорейшн»
/Подпись/
Ясуо Вада
Генеральный менеджер, Международный бизнес

/Печать: «Нотариус Хидэцугу ЯМАНЭ»/

Регистрационный № 295 – 2021 год

НОТАРИАЛЬНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

Настоящим удостоверяется, что **Хироки Танака**, агент **Коити Симада**, президента и главного исполнительного лица «Альфреза Фарма Корпорейшн», заявил в моем присутствии, что вышеуказанный **Коити Симада** подписал и заверил прилагающийся документ своей печатью от **10 июня 2021 года**.

/Подпись/

Хидэцугу ЯМАНЭ

НОТАРИУС

Бюро по правовым вопросам Осаки
1-2, Хирано-Мати, 2-тёмэ, Тюо-ку, Осака, Япония

/Печать: Бюро по правовым вопросам Осаки

НОТАРИУС

1-2, Хирано-Мати, 2-тёмэ, Тюо-ку, Осака, Япония/

/Печать: «Нотариус Хидэцугу ЯМАНЭ»/

/Печать: «Нотариус Хидэцугу ЯМАНЭ»/

Регистрационный № 295 – 2021 год

НОТАРИАЛЬНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

Настоящим удостоверяю, что Хироки ТАНАКА, доверенное лицо Коити СИМАДА, президента и главного исполнительного лица «Альфреза Фарма Корпорейшн», заявил в моем присутствии, что вышеуказанный Коити СИМАДА заверил прилагающийся документ своей печатью.

10 июня 2021 года, нотариальная контора
Япония, Осака, Тюо-ку, Хирано-мати, 2-тёмэ, 1-2

Бюро по правовым вопросам Осаки

Нотариус

/подпись/

Хидэцугу ЯМАНЭ

/Печать: «Нотариус
Хидэцугу ЯМАНЭ»/

СВИДЕТЕЛЬСТВО

Настоящим удостоверяю, что приложенная на настоящем нотариальном свидетельстве подпись действительно является подписью надлежащим образом уполномоченного действующего нотариуса Бюро по правовым вопросам Осаки, а оттиск печати действительно является оттиском его печати.

10 июня 2021 года

Начальник Бюро по правовым вопросам Осаки Масаюки СУЭНАГА

/Печать: «Начальник Бюро
по правовым вопросам Осаки»/

Апостиль

(Гаагская конвенция от 5 октября 1961 г.)

1. Страна: ЯПОНИЯ

Настоящий официальный документ

2. был подписан г-ном **Хидэцугу ЯМАНЭ**

3. выступающим в качестве *нотариуса Бюро по правовым вопросам Осаки*

4. скреплен печатью/штампом **нотариуса Хидэцугу ЯМАНЭ**

Удостоверено

5. в г. Осака

6. 10 июня 2021 года

7. Министерством иностранных дел

8. За 21-№: 003494

9. Печать/штамп:

/Круглая гербовая печать:
Министерство иностранных
дел Японии/

10. Подпись:

/Подпись/

Наоми АСАНО

От имени министра иностранных дел

Прошито и скреплено печатью

19 (девятнадцать) страниц

Должность: Генеральный менеджер, Международный бизнес

/Подпись/

/Печать/

Подпись: Ясуо Вада

ПЕРЕВОД
ЯЗЫКА
ВЫПОЛНЕН

с англ. и исп.
на русский язык
переводчиком

КАЛАТИНОЙ

АНАСТАСИИ

СЕРГЕЕВНОЙ

Калатини Анастасии Сергеевны

Петербург

Пятнадцатого
июля две тысячи
двадцать первого года

Я, Сковцова Татьяна Федоровна, нотариус нотариального округа
Санкт-Петербург, свидетельствую подлинность подписи Иванов Иван Иванович
Подпись сделана в моем присутствии.
Личность подписавшего документ установлена.
Зарегистрировано в реестре: № 71133-Н/28-2021-3-1162
Уплачено за совершение
нотариального действия: пять

Т.Ф. Сковцова



Итого, в настоящем документе
2 (два) листа лист 9
Нотариус

[Signature]